

GENESISI

1 **1** TO whéwhéwhenu Jiwheyewhe dá olon po aihon po.

2 Aihon tin gbògbé, bo sọ jẹvọ; zinvlu sọ sinyon dogbo nukunmẹ: gbigbo Jiwheyewhe ton sọ páváva to osin nukunta ji.

3 Jiwheyewhe sọ domo, Gbo hinhon ni tin: hinhon sọ tin. **4** Jiwheyewhe sọ mọ hinhon lọ dọ é yon: Jiwheyewhe sọ klán hinhon po zinvlu po dovovo. **5** Jiwheyewhe sọ ylo hinhon dọ okle, bo sọ ylo zinvlu dọ ozán. Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán dopo.

6 Jiwheyewhe sọ domo, Gbo dovlomẹ ni tin to sẹnsen osin lẹ ton, gbo é ni klán osin sọn osin go. **7** Jiwheyewhe sọ basi dovlomẹ lọ bo sọ klán osin he tin to gọ na dovlomẹ lọ sọn osin he tin to aga dovlomẹ lọ ton go: é sọ yin mọ. **8** Jiwheyewhe sọ ylo dovlomẹ lọ dọ olon. Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán aweto.

9 Jiwheyewhe sọ domo, Gbo osin he to olon gọ ni hòpli hlan fidopo, bo gbo aigba kló ni sọawúhia: é sọ yin mọ.

10 Jiwheyewhe sọ ylo aigba kló dọ Aigba; bo sọ ylo hòplidopo osin ton dọ Ohù: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yon. **11** Jiwheyewhe sọ domo, Gbo aigba ni wú ogbé wlowlo, omá he nọ sẹn okún, podọ atin sinsénno he nọ sẹn sinsén kẹdẹdi eton, okún ehe ton tin to ewlosu mẹ, to aigba ji: é sọ yin mọ. **12** Aigba sọ wú ogbé jẹgbonu, omá he nọ sẹn okún kẹdẹdi eton po atin he sọ nọ sẹn sinsén po, okún ehe ton tin to ewlosu mẹ kẹdẹdi eton: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yon. **13** Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán atónto.

14 Jiwheyewhe sọ domo, Gbo hinhon lẹ ni tin to dovlomẹ olon ton mẹ, nado klán okle sọn ozán go: bo gbo yé ni tin na ohia lẹ, na osá lẹ, na azán lẹ, podọ na owhé lẹ. **15** Bo gbo yé ni tin na hinhon lẹ to dovlomẹ olon ton mẹ, nado na hinhon to aigba ji: é sọ yin mọ. **16** Jiwheyewhe sọ dá hinhon dahó awe; hinhon he klohú nado dugán to okle, hinhon he whéhú nado dugán to ozánmẹ: é sọ dá

sunwhlévu lẹ ga. **17** Jiwheyewhe sọ dotenna yé to dovlomẹ olon ton mẹ, nado na hinhon to aigba ji, **18** podọ nado dugán to okle ji, podọ to ozán ji, podọ nado klán hinhon po zinvlu po: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yon. **19** Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán enẹto.

20 Jiwheyewhe sọ domo, Gbo osin lẹ ni yí sisawèn núdídá gbẹte lẹ ton lẹ do to sisawèn, bo sọ gbo ohẹ lẹ ni nọ to zinzlon to aigba ta dogodo dovlomẹ olon ton lẹ.

21 Jiwheyewhe sọ dá núdazil dahó lẹ po nùtegbe he nọ lin lẹ po, ehe osin lẹ yí do to sisawèn kẹdẹdi eton, po ohẹ awàno lẹ po kẹdẹdi eton: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yon.

22 Jiwheyewhe sọ dona yé, domo, Mí yin sinsénno bo sọ sudeji bo gọ osin lẹ to ohù mẹ, bo gbo ohẹ ni sudeji to aigba ji.

23 Whèjai wá, afonnu sọ wá, azán atónto.

24 Jiwheyewhe sọ domo, Gbo aigba ni ji nùtegbe kẹdẹdi eton lẹ, owhékanlin po onú he nọ lin po, podọ whékanlin aigba ton kẹdẹdi eton: é sọ yin mọ. **25** Jiwheyewhe sọ dá gbékanlin aigba ton kẹdẹdi eton, po whékanlin lẹ po kẹdẹdi eton, po onú he nọ lin to aigba ji lẹpo po kẹdẹdi eton: Jiwheyewhe sọ mọ dọ é yon.

26 Jiwheyewhe sọ domo, Gbo mí ni basi gbeto to bosio míton mẹ, to apajlẹ míton mẹ: bo gbo yé ni duaholu to owhévi ohù mẹ ton ji, podọ to ohẹ aga ton ji, po to whékanlin ji, po to aigba lẹpo ji, po to núnlin he nọ tin to aigba ji lẹ po. **27** Mowẹ Jiwheyewhe dá gbeto to bosio eton titi mẹ, to bosio Jiwheyewhe ton mẹ wẹ é dá ẹ 10: asú de asi de wẹ é dá yé. **28** Jiwheyewhe dona yé; Jiwheyewhe sọ dọ hlan yé, domo, Mí yin sinsénno, bo sudeji, bo sọ gọ aigba ji, bo dugán do e ji: bo duaholu to owhévi ohù ton ji, podọ to ohẹ aga ton ji, po to onú he to ogbé lẹpo ji he nọ lin to aigba ji. **29** Jiwheyewhe sọ domo, Dayi e go, yen yí omá okún sinsénno he tin to aigba lẹpo na mí, po atin lẹpo po ehe mẹ sinsén atin ton he nọ sẹn nonọ; mí

wẹ é na yín na nùdùdù: 30 podọ hlan okanlin lẹpo he to aigba ji, po hlan ohẹ lẹpo he tin to aga, po hlan onú lẹpo he no lín to aigba ji, ehe mẹ gbigojẹ te wẹ yen yí amà omú lẹpo na na nùdùdù; é sọ yín mọ.

31 Jiwheyewhe sọ mọ onú he é dá lẹpo, bo dayi e go é yón talala. Whẹjai wá, afonnu sọ wá, azán sídopotọ.

2 1 LE wẹ yè dotana olon po aigba po, po awhanpa yeton lẹpo po. 2 To azán sinawetọ gbè Jiwheyewhe dotana azón eton he é basi; é sọ gbojẹ to azán sinawetọ gbè sọn azón eton lẹpo mẹ he é ko basi. 3 Jiwheyewhe sọ dona azán sinawetọ bo sọ klán en do wiwé: na e mẹ wẹ é ko gbojẹ te sọn azón eton mẹ he Jiwheyewhe dá bo basi wutu.

4 Ehele wẹ owheṅdo olon ton po aigba ton po, whenuena yè dá yé, to azán he mẹ OKLUNỌ Jiwheyewhe dá aigba po olon po. 5 Podọ atin dido dangbo ton de ma tin dinvie to aigba ji, podọ omá dangbo ton de ma ko tónkún gba. Na OKLUNỌ Jiwheyewhe ma ko hen jikun ja do aigba ji gba, podọ sunnu de ma tin nado pọ aigba; 6 sigba avilí osinnọ de fón yiaga sọn aigba, bo húsín nukunmẹ aigba ton lẹpo.

7 OKLUNỌ Jiwheyewhe do gbẹto sọn kógudu aigba ton mẹ; bo gbọ do awóntinslo eton lẹ mẹ gbigojẹ ogbẹ ton; gbẹto sọ lezún alindon gbẹteno.

8 OKLUNỌ Jiwheyewhe do ojipa de do whẹzetẹn dali to Edeṅi mẹ; finẹ wẹ é yí sunnu he é do lọ do. 9 Podọ sọn aigba mẹ wẹ OKLUNỌ Jiwheyewhe hen atin hunkohunkọ wú jẹgbonu, he yónwhanpe na pinpón, bo sọ yón na nùdùdù: atin ogbẹ ton lọ ga to sẹnsen ojipa lọ ton podọ atin yinyón dagbe po oylan po ton lọ. 10 Otọ de sọ ton sọn Edeṅi yí nado húsín ojipa lọ; finẹ wẹ é klán sọn, bo lezún ota enẹ. 11 Oyin tintan ton wẹ Piṣoni: enẹ wẹ ewọ he lédo aigba Havila ton lẹpo péte, fie sika tin te. 12 Sika aigba lọ ton yónwhanpe: finẹ wẹ bđeliumi po osé onikisi ton po te. 13 Oyin otọ awetọ ton wẹ Gihoni: enẹ wẹ ewọ he lédo aigba Etiopia ton lẹpo péte. 14 Oyin otọ atónṅo ton wẹ Hiddekẹli: enẹ wẹ ehe to sisá to nukon Assilia ton. Eneṅto wẹ Eufiate.

15 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ yí sunnu lọ, bo yí i do ojipa Edeṅi ton mẹ, nado no

pọ ẹ, podọ nado no pón e go. 16 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ degbena sunnu lọ, domọ, atin he tin to ojipa mẹ lẹpo hiẹ sọgan yí ojlo do dù sọn e mẹ. 17 Sigba sọn atin yinyón dagbe po oylan po lọ ton mẹ hiẹ ma na dà: gbẹge hiẹ dù enẹton mẹ hiẹ na kú dándán.

18 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ domọ, E ma yón na sunnu lọ ni yín dopokẹde gba, yen na hen en basi aloṅotọ de he jẹ nẹ. 19 Aigba mẹ wẹ OKLUNỌ Jiwheyewhe dá karlin ogbẹ mẹ ton lẹpo jẹgbonu sọn, ohẹ aga ton lẹpo; bo sọ hen yé wá sunnu lọ de, nado sunnu onú he é na ylo yé: núdepope sunnu lọ ylo nútegbẹ lẹ dopodopo, enẹ wẹ oyin he é yín. 20 Sunnu lọ sọ na oyin owhekanlin lẹpo, po ohẹ he to aga lẹ po, po gbékanlin lẹpo po; sigba na sunnu lọ yé ma mọ aloṅotọ de he jẹ nẹ gba.

21 OKLUNỌ Jiwheyewhe sọ hen amlon yikanmẹ de nado fie jẹ sunnu lọ ji, ewọ sọ yí dopo to adajahú eton lẹ mẹ, bo sọ yí olán do sú oten eton mẹ: 22 adajahú he OKLUNỌ Jiwheyewhe yí sọn sunnu lọ go wẹ é yí do basi yonnu, bo hen en wá sunnu lọ de.

23 Sunnu lọ sọ domọ, Ehe wẹ dinvie ohú sọn ohú sie lẹ mẹ, podọ olán sọn olán sie mẹ: Oyonnu * wẹ yé na no ylo ẹ, na † Sunnu go wẹ yé dè e sọn jẹgbonu wutu.

24 Eneṅwutu wẹ sunnu na jo otọ po onọ po do, bo na seṅodo asi eton go: yé nasọ lezún olán dopo.

25 Yé omẹ awele tin to omẹ, sunnu lọ po asi eton po, winyan ma sọ hù yé.

3 1 ODÁN sọ yín zinzintọ hú kanlin ogbemẹton lẹpo he OKLUNỌ Jiwheyewhe dá. E sọ do hlan yonnu lọ, domọ, Ojé, Jiwheyewhe ko domọ Mí ma na dù to atin lẹ mẹ he tin to ojipa mẹ lẹ depope?

2 Yonnu lọ sọ do hlan odán lọ, domọ, Mí sọgan dù to sinsén atin he to jipa mẹ ton lẹ mẹ. 3 Sigba sọn sinsén atin he tin to ojipa sẹnsen ton mẹ, Jiwheyewhe ko domọ, Mí ma na dù sọn e mẹ, mọ mí ma na doalọ e go, mí níká kú.

4 Odán lọ sọ do hlan yonnu lọ, domọ, Mí ma na kú dándán gba: 5 na Jiwheyewhe yónen do azán he gbè miwle dù to e mẹ te, whenenu wẹ yé na hún nukun miton, bo miwle na tin di Jiwheyewhe, bo no yón onú dagbe po oylan po.

6 Whenuena yonnu lọ mọ do atin lọ

* Heb. *Iṣṣah*.† Heb. *Iṣ*.

yón na nùdùdù, podò é sọ yónwhanpẹ to nukunta, podò atin he yè na jlo nado hen r ede yónnuin, é yí sọn sinsén eton mẹ, bo dù, bo sọ na asú eton po e po, ewọ sọ dù.

7 Nukun yé omé awe lẹ tọn hùn, yé sọ yónen dọ omé wẹ yé ko te; yé sọ tọ amá ovotin tọn dopo bo basi vantẹ na yéde. 8 Yé sọ sẹ ogbẹ Oklunọ Jiwheyewhe tọn he to zonlinzin to ojipa mẹ to whèjai pleple, sunnu lọ po asi eton po sọ yéde whlá sọn Oklunọ Jiwheyewhe nukon, to atin ojipa mẹ tọn lẹ sẹnẹn.

9 Oklunọ Jiwheyewhe sọ dlangbe hlan sunnu lọ, bo dọ hlan en, Fie wẹ hiẹ te?

10 E sọ domọ, Yẹn sẹ ogbẹ towe to ojipa mẹ, obú sọ di mi, na omé wẹ yẹn ko te wutu; yẹn sọ whlá dẹ.

11 E sọ domọ, Menu wẹ dọ na we dọ omé wẹ hiẹ ko te? hiẹ ko dù to atin lọ mẹ, ehe tọn yẹn dosẹn na we dọ hiẹ dù blo?

12 Sunnu lọ sọ domọ, Yonnu he hiẹ na nado nọhẹ mi, ewọ wẹ na mi sọn atin lọ mẹ, yẹn sọ dù. 13 Oklunọ Jiwheyewhe sọ dọ hlan yonnu lọ, domọ, Eté wẹ hiẹ ko basi he?

Yonnu lọ sọ domọ, Odán wẹ blu mi, bo yẹn sọ dù.

14 Oklunọ Jiwheyewhe sọ dọ hlan odán lọ, domọ, Na hiẹ ko basi ehe wutu, mehódèdò wẹ hiẹ hú whékanlin lepo tọn podò hú gbékanlin lepo tọn; ohòto towe ji wẹ hiẹ na nọ gbonyi, kógudu wẹ hiẹ na nọ dù to azán ogbẹ towe tọn lepo mẹ. 15 Yẹn nasọ yí okèn do hiẹ po yonnu lọ po sẹnẹn; podò do okún towe po okún eton po sẹnẹn: ewọ na só ota towe, hiẹ na só afogben eton.

16 Hlan yonnu lọ e domọ, Yẹn na hen awúfesa towe po hòmimọ towe po zùn susugege, to awúfesa mẹ wẹ hiẹ na nọ jivi te; awúvivi towe na tin to asú towe de, ewọ wẹ nasọ dugán to oji we.

17 E sọ dọ hlan Adam, domọ, Na hiẹ ko dotó ogbẹ asi towe tọn wutu, bo ko sọ dù to atin lọ mẹ, ehe tọn yẹn ko dosẹn na we, domọ, Hiẹ ma na dù to e mẹ; mehódèdò wẹ aigba yín na towe wutu, tẹnkúnkún mẹ wẹ hiẹ na dù sọn e mẹ te to gbẹzán towe lepo mẹ; 18 owùn lẹ ga po wẹwùn po wẹ na nọ wú jẹgbonu hlan we; omá dangbo tọn wẹ hiẹ na nọ dù; 19 to odẹn nukun towe mẹ tọn wẹ hiẹ na nọ dùnù, kaka hiẹ nado gò do aigba de; na e mẹ wẹ yé ko dè we sọn: na kógudu wẹ hiẹ, hlan kógudu de wẹ hiẹ na sọ gò do.

20 Adamsọ ylọ oyin asi eton tọn dọ* Evi; na ewọ wẹ onọ omé to ogbẹ lepo tọn wutu.

21 Podò hlan Adam po asi eton po wẹ Oklunọ Jiwheyewhe basi awù ayu tọn, bo dona yé.

22 Oklunọ Jiwheyewhe sọ domọ, Dayi e go, sunnu lọ ko lezun di dopo to míwle mẹ nado yón dagbe po oylan po: dinvie ewọ níká dè alọ eton jẹgbonu bo yí to atin ogbẹ tọn mẹ ga, bo dù bo sọ nọ ogbẹ kakadoi:—23 enẹwutu Oklunọ Jiwheyewhe yán en jẹgbonu sọn ojipa Edeni tọn mẹ, nado pọ aigba he mẹ yé ko dè e sọn. 24 Mọwẹ é yán sunnu lọ jẹgbonu; é sọ dè do whèzeten ojipa Edeni tọn Kelubimi lọ po jiji ohi de tọn po he to juju pé, nado hó aliho jẹ atin ogbẹ tọn kọn.

THE HOLY BIBLE IN GUN-ALADA

Societe Biblique au Benin

Cotonou

UBS-EPF 1992-12M-053

ISBN 9966 843 18 3

* Heb. *Havvah*; enẹ wẹ, *Nútegbèno, kavi, Ogbẹ*.